

Questo opuscolo fa parte di una serie creata da infermieri, medici ed esperti di assistenza agli anziani. La serie ha l'obiettivo di semplificare il vostro percorso verso l'assistenza residenziale per anziani. In caso di domande in merito a specifiche esigenze di assistenza, consultate gli altri opuscoli. I documenti possono essere scaricati all'indirizzo: www.10questions.org.au

Questi opuscoli possono essere utili per:

- Cercare una struttura residenziale per anziani di alta qualità.
- Rivalutare la qualità della vostra attuale struttura residenziale per anziani.
- Decidere tra due strutture residenziali per anziani che sembrano simili.

È importante che il numero di infermieri professionali sia sufficiente per soddisfare le esigenze di tutti. Dovreste fare domande sul modo in cui le vostre esigenze individuali di assistenza verranno soddisfatte.

Molti dipendenti indossano uniformi simili. Il fatto che una persona abbia l'aspetto di un infermiere non significa che lo sia. Ecco le differenze:

Un infermiere professionale (**Registered Nurse, o RN**) ha completato un corso di laurea in infermieristica di almeno tre anni. È qualificato per l'esecuzione di procedure infermieristiche, la gestione di farmaci antidolorifici e l'assistenza alla prevenzione di ricoveri ospedalieri non necessari.

Un infermiere generico (**Enrolled Nurse, o EN**) lavora sotto la direzione di un RN. Entrambi sono registrati ad un ente regolatore. La registrazione garantisce il mantenimento degli standard professionali e la protezione del pubblico.

Gli **assistenti infermieristici/gli operatori sanitari/gli addetti ai servizi di assistenza** lavorano sotto la supervisione degli infermieri e forniscono la maggior parte dell'assistenza nelle strutture residenziali e nelle comunità. Il loro livello di formazione è variabile.



È VOSTRO DIRITTO FARE DOMANDE

Se avete bisogno di servizi di patrocinio o di una consulenza specialistica per qualsiasi questione non trattata in questo opuscolo, consultate:

My Aged Care myagedcare.gov.au	☎ 1800 200 422
MCCI (per le risorse tradotte)	☎ 02 4229 7566
SRS	☎ 1800 424 079
OPAN	☎ 1800 237 981
CPSA	☎ 1800 451 488

Questo opuscolo è stato creato e approvato da:



Per un elenco completo delle organizzazioni sostenitrici, visitare il sito www.10questions.org.au

Se avete preoccupazioni circa una struttura residenziale per anziani, contattate:

☎ 1800 951 822



Australian Government
Aged Care Quality and Safety Commission

www.agedcarequality.gov.au



10 Domande da porre

RIGUARDANTI IL COVID-19 NELL'ASSISTENZA RESIDENZIALE PER ANZIANI (COVID - ITALIAN)



www.10questions.org.au

Questo opuscolo è stato creato per aiutarvi a comprendere i vostri diritti. Non può rispondere a tutte le domande che potreste avere, ma se avete bisogno di ulteriori informazioni, i contatti in fondo alla pagina potrebbero aiutarvi.

1 Come pensate di ridurre il rischio di Covid-19?

Un piano di gestione per ridurre il rischio di infezione è un requisito e deve interessare aspetti quali il personale, le precauzioni aggiuntive e la fornitura di attrezzature. La segnaletica, il controllo della temperatura e il lavaggio regolare delle mani da parte del personale indicano che è stato predisposto un piano. Deve essere presente un membro senior del personale esperto nel controllo delle infezioni. Chiedete chi è e assicuratevi che fornisca regolarmente aggiornamenti sull'attuale situazione relativa al COVID-19.

2 Quali sono le disposizioni in atto per assicurarmi di ricevere assistenza medica in caso mi ammalassi?

Il vostro medico di famiglia continuerà a monitorare regolarmente la vostra salute, ad emettere prescrizioni, a valutare le vostre esigenze di cura e a discutere le vostre preoccupazioni. I medici di base hanno formazione in medicina respiratoria e possono quindi fornire raccomandazioni sul COVID-19. In caso vi ammalaste, il medico può organizzare il ricovero in ospedale, se lo desiderate. Assicuratevi di avere una direttiva/piano anticipata/o di cura* che indichi le vostre volontà in merito alle cure, ricordando che potete modificarla in qualsiasi momento.

3 Chi supervisionerà la mia assistenza clinica in caso di COVID-19?

L'assistenza sarà gestita da un esperto in medicina respiratoria, di solito il medico di famiglia, a meno che non sia necessario il ricovero ospedaliero. L'assistenza quotidiana deve essere fornita da un'équipe separata di infermieri professionali esperti, coadiuvati da infermieri generici e assistenti sanitari. Anche gli interventi di sensibilizzazione (outreach) erogati dal distretto sanitario locale, come "l'Ospedale a domicilio", possono essere d'aiuto.

4 Le mie cure e le mie terapie di routine si interromperanno?

La vostra routine quotidiana potrebbe cambiare, ma tutte le cure e i servizi che ricevete normalmente dovrebbero continuare, compreso l'accesso a pasti di qualità. Il vostro diritto a cure e terapie sicure, di alta qualità ed efficaci rimane invariato anche durante una pandemia.

5 Come verrò assistito/a se dovrò autoisolarmi?

Sarete separati dagli altri residenti e dai visitatori. Ciò potrebbe significare che vi verrà chiesto di cambiare temporaneamente la camera da letto e di limitare il vostro accesso alle aree della struttura che normalmente utilizzate. Una volta passata l'infezione, la situazione dovrebbe tornare alla normalità. Non verranno apportati cambiamenti senza prima discuterne con voi.

6 Come farete in modo che io continui a vedere famigliari e amici?

Il personale dovrebbe aiutarvi a mantenere contatti telefonici o tramite un dispositivo simile che vi permetta di vederli e sentirli. Esiste una guida chiamata "Codice di accesso per i visitatori delle strutture per anziani" ("Aged Care Visitor Access Code"). Richiedete una copia e vedete se è possibile negoziare accordi che soddisfino le vostre esigenze. Potete rivolgervi a consulenti qualificati per ricevere assistenza e raccomandazioni*.

7 Posso trasferirmi in un alloggio alternativo durante la pandemia?

Se il Covid-19 non è presente nella struttura, potete prendere un congedo d'emergenza per un periodo di tempo. Se scegliete questa opzione, non dovrete utilizzare i vostri congedi sociali. Durante la vostra assenza vi verranno comunque addebitate le normali spese per l'alloggio, la vita quotidiana e il contributo per l'assistenza, e potrete usufruire fino a un massimo di otto settimane del Programma di assistenza domiciliare del Commonwealth durante

il periodo di assenza. Al vostro ritorno potrete essere sottoposti al test per il Covid e rimanere in isolamento fino a quando non sarete autorizzati, di solito entro 2 giorni.

8 Quali sono le disposizioni per garantire l'assistenza in caso il personale abituale debba assentarsi?

Durante le pandemie le persone hanno bisogno di un'assistenza più simile a quella ospedaliera e le loro condizioni possono cambiare rapidamente, quindi è importante verificare che sul posto siano impiegati infermieri professionali, infermieri generici e altri operatori con esperienza. Il numero di personale sostitutivo necessario è stato gravemente sottostimato in passato, quindi è importante sapere che c'è un piano in atto.

9 Come farete in modo che le persone affette da demenza capiscano la situazione e il loro disagio venga ridotto?

Personale regolare che conosca le esigenze di ogni persona è essenziale per ridurre ansia e stress in un ambiente diverso. Personale aggiuntivo sarà necessario per fornire supporto individuale durante l'autoisolamento, per ridurre al minimo il disagio ed evitare pratiche restrittive non necessarie. **Dementia Support Australia è disponibile 24 ore su 24 al numero 1800 699 799.**

10 Come posso accedere alle informazioni sul Covid-19 se la mia prima lingua non è l'inglese?

Esiste una serie di risorse governative affidabili e di materiali tradotti in diverse lingue. Utilizzate i numeri sul retro di questo opuscolo.

*Per ulteriori informazioni e assistenza, utilizzare i numeri riportati sul retro di questo opuscolo.